Course Prefix and Number: INT 250
Credits: 3

Course Title: Dialogic Interpretation I

Course Description: Provides students the opportunity to apply interpreting fundamentals, interpret dialogs between spoken English and ASL users, analyze interpretations by using a process model of interpreting, conduct research, practice team interpreting skills in an interactive interpreting environment, and prepare for the interactive nature of standard interpreting evaluations. Prerequisites: INT 233 and INT 234. Lecture 3 hours per week.

General Course Purpose: To provide a lab environment within which the student can simultaneously interpret dialogic conversations between spoken English and ASL.

Course Prerequisites and Co-requisites:
Prerequisites: INT 233 and INT 234

Course Objectives:
Upon completing the course, the student will be able to:

a. Describe in detail the application of a specific process model as it relates to dialogic (interactive) interpretation;
b. Identify and outline the findings of at least two empirically-based instances of research concerning dialogic (interactive) interpretation;
c. Discreetly and succinctly convey preferences regarding feeding to and receiving information from team member during dialogic interpretation; and
d. Successfully demonstrate simultaneous dialogic interpretation of at least 10 minutes in length with at least 80% accuracy.

Major Topics to Be Included:

a. Applying the various fundamentals of a specific process model of interpretation during dialogic (interactive) work
b. Review of literature regarding dialogic interpretation
c. Application of team interpreting techniques
d. Techniques of self-assessment relating to dialogic work

Effective Date of Course Content Summary: April 10, 2009